



Pour publication immédiate : 27/04/2015

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'INITIATIVE LIGHTS OUT NEW YORK POUR PROTEGER LES OISEAUX MIGRATEURS

Les bâtiments de l'Etat éteindront les éclairages extérieurs non essentiels lors des périodes culminantes de migration des oiseaux

Le Gouverneur lance le site web I Love NY Birding pour des informations sur l'observation des oiseaux

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que les bâtiments d'Etat participeront à l'initiative de l'Etat de New York, Lights Out, rejoignant la société Audubon en charge de la réduction des sources de pollution lumineuse qui perturbent et désorientent les oiseaux lors des migrations. Les bâtiments détenus et gérés par l'Etat éteindront les éclairages extérieurs non essentiels de 23h à l'aube lors des périodes culminantes de migration d'oiseaux : du 15 avril au 31 mai et du 15 août au 15 novembre. Le Gouverneur a également lancé le nouveau site web new I Love NY Birding, qui offrira aux visiteurs des informations sur l'observation des oiseaux et la manière de participer à l'initiative Lights Out, entre autres outils.

« Il s'agit d'une mesure simple pour contribuer à protéger ces oiseaux migrateurs qui ont élu domicile dans les forêts, les lacs et rivières de l'Etat de New York », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « J'encourage tous ceux qui sont intéressés pour s'informer davantage sur les oiseaux de l'Etat de New York et leurs migrations à visiter le nouveau site web I Love NY Birding. »

De nombreuses espèces d'oiseaux des littoraux et d'oiseaux chanteurs dépendent des constellations pour les aider à naviguer vers et depuis leur terres estivales de reproduction dans l'ensemble de l'Etat. Un éclairage excessif extérieur, en particulier dans des conditions météorologiques défavorables, peut causer la désorientation de ces oiseaux migrateurs, un phénomène connu sous le nom d'attraction fatale de la lumière. Selon le Département de l'Agriculture des Etats-Unis, ce phénomène a conduit à la mort d'environ 500 millions à un milliard d'oiseaux par an aux Etats-Unis, en raison des collisions avec les fenêtres, les murs, les projecteurs ou le sol.

En adoptant le programme Lights Out de la société Audubon, l'Etat rejoint de nombreuses propriétés iconiques de l'Etat de New York qui ont été inscrites par *New York City Audubon*, telles que le Centre Rockefeller, le Bâtiment Chrysler et le Centre Time Warner, pour minimiser les facteurs qui peuvent conduire à une attraction fatale de la lumière. Dans le cadre de cette initiative, les agences d'Etat seront également encouragées à tirer les stores – si possible - et à éteindre les éclairages intérieurs non essentiels lors des périodes Lights Out.

De plus, dans le cadre d'un effort plus vaste à l'échelle de l'Etat pour promouvoir les espaces de plein air de l'Etat de New York et faciliter l'accès aux informations sur les loisirs de plein air, le Gouverneur a lancé le site web I Love New York Birding (<http://www.iloveny.com/birding>), , une ressource en ligne pour s'informer sur l'observation des oiseaux et découvrir les destinations d'observation d'oiseaux de premier plan dans l'ensemble de l'Etat. Le site web offre un outil de recherche des destinations, des événements d'observation des oiseaux dans l'Etat, des conseils et indications pour une excursion d'observation d'oiseaux réussie. Il offre également des ressources telles que des listes de contrôle pour l'observation d'oiseaux, la surveillance scientifique citoyenne, des atlas et des outils en ligne (applications). Les visiteurs de la page web trouveront aussi des conseils sur ce qu'il faut faire en cas d'oiseau blessé ou orphelin, comment pêcher de manière responsable, comment rendre les jardins accueillants pour les oiseaux, et des informations sur la manière de participer à Lights Out New York.

Le Directeur Exécutif d'Audubon New York, Erin Crotty, a déclaré : « Audubon félicite le Gouverneur Cuomo pour son leadership en lançant ces nouvelles initiatives pour protéger les oiseaux migrateurs et faire valoir les occasions spectaculaires d'observation d'oiseaux dans l'ensemble de l'Etat de New York. La migration des oiseaux constitue l'une des inestimables merveilles de la nature. Avec la migration du printemps qui se déroule actuellement, l'engagement de l'Etat envers Lights Out représente une importante mesure pour accroître leur protection. Le site web I Love New York birding est un outil important pour soutenir l'activité économique des observateurs d'oiseaux. Nous espérons poursuivre notre collaboration avec le Gouverneur Cuomo et son administration pour faire avancer ces mesures et d'autres mesures de conservation essentielles. »

« De nombreuses espèces d'oiseaux migrent ou chassent la nuit et les éclairages nocturnes peuvent affecter négativement leurs comportements instinctifs », a déclaré le Commissaire du Département de la Protection de l'Environnement, Joe Martens. « Cette initiative permettra d'accroître les environnements naturels pour les oiseaux et de favoriser la durabilité à long terme de nos précieuses ressources naturelles. »

« Les oiseaux migrateurs sont une partie importante de notre écosystème, et nous sommes aux côtés du Gouverneur Cuomo pour soutenir l'initiative Lights Out de l'Etat de New York », a déclaré RoAnn Destito, Commissaire, Bureau des Services Généraux (Office of General Services)(OGS). « Nous sommes heureux de faire en sorte que les éclairages non essentiels des bâtiments gérés par l'OGS seront éteints lors des périodes culminantes de migration au printemps et à l'automne. »

Lights Out New York renforcera les efforts en cours de l'Etat pour réduire la pollution lumineuse. L'Etat de New York a déjà adopté les nouvelles réglementations de la Loi sur les bâtiments publics (Public Building Law) qui entreront en vigueur en décembre, et limiteront l'installation de nouveaux éclairages extérieurs sur les terrains gérés par l'Etat, et placeront des restrictions sur la luminosité, l'éblouissement et la direction des équipements d'éclairage extérieur. L'initiative Lights Out de l'Etat de New York précèdera la mise en oeuvre de ces réglementations et permettra de prendre des mesures immédiates pour améliorer l'efficacité énergétique de l'Etat et l'environnement nocturne, non seulement pour la faune, mais pour ceux qui souhaitent apprécier la beauté du ciel la nuit.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418